



## MAXIMAT® CS4

## MAXIMAT® CS4

SI4.1

Signaleinrichtung für Kompakt-Überfüllsicherungen MAXIMAT C... und Leckagesonden MAXIMAT LW-C...

Signalling Device for Compact Overfill sensors MAXIMAT C... and Leakage sensors MAXIMAT LW-C...

### Typische Anwendungen:

Mindestanforderung sind nach den Zulassungsgrundsätzen für Überfüllsicherungen (ZG-ÜS) ein optisches und akustisches Signal

### Typical Applications:

In accordance with approval guidelines for overfill sensors (ZG-ÜS), minimum requirements include one optical and one acoustic signal.

anschließbare Sonden:  
Überfüllsicherungen MAXIMAT C...  
Leckagesonden MAXIMAT LW-C...  
Sicherheitssonde CAPSYTRON-SFL  
Sonden mit potentialfreiem Öffner

Compatible sensor types:  
MAXIMAT C... overfill inhibitors  
MAXIMAT LW-C... leakage probes  
CAPSYTRON-SFL safety probe  
Probes with floating NC contacts

### Technische Daten:

mikroprozessorgesteuert

### Technical Data:

Microprocessor controlled

**Versorgungsspannung:**  
230 V AC, wahlw. 24 V DC

**Leistungsaufnahme:**  
ca. 20 VA / 20 W max.

**Umgebungstemperatur:**  
-20...+60° C

**Schutzart nach EN 60 529:**  
IP 65

**Sondenversorgungsspannung:**  
15 V DC

**Eingang:**  
4 Sonden  
1 externer Resetkontakt

**Ausgänge:**  
4 potentialfreie Wechsler = zugeordnet den einzelnen Sonden  
1 potentialfreier Wechsler = Summenalarm (quittierbar)

**Kontaktbelastung:**  
250 V AC / 115 V DC  
500 VA / 5 A

**Signalisierung:**  
LED grün = Betrieb  
LED rot (4x) = Alarm 1..4  
Hupe 100 dB (A)/1m  
Blitzleuchte 2 Ws / 1 Hz

**Bedienelemente:**  
Reset-Taster  
Test-Taster

**Supply power:**  
230 V AC, optional 24 V DC

**Power consumption**  
approx. 20 VA 7 20 W max.

**Ambient temperature:**  
-20 to +60° C

**Protection acc. EN 60 529:**  
IP 65

**Sensor supply power:**  
15 V DC

**Input:**  
4 sensors  
1 external reset contact

**Outputs:**  
4 floating changeover contacts = assigned to individual sensors  
1 floating changeover contact = acknowledgeable group alarm

**Contact rating:**  
250 V AC / 115 V DC  
500 VA / 5 A

**Indicators:**  
Green LED: operation  
4 red LEDs: alarms 1 to 4  
Horn, 100 dB (A)/1m  
Flash light, 2 W / 1 Hz

**Control elements:**  
Reset push button  
Test push button

**CE-Kennzeichen:**  
Entsprechend Niederspg-Richtlinie (73/23/EWG), EMV-Richtlinie (89/336/EWG),  
EN 50 082-2:1995;  
EN 55011 (Klasse A): 1991 und  
EN 61 010-1:1993

**CE Mark:**  
In accordance with low-voltage directive (73/23/EWG), EMC directives (89/336/EEC),  
EN 50 082-2:1995,  
EN 55 011 (class A):1991 and  
EN 61 010-1:1993



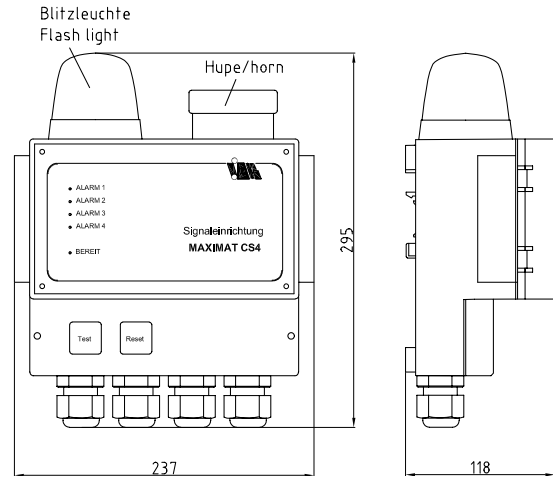
**Typschlüssel / Type Key:**

**Abmessungen / Dimensions:**

**Signaleinrichtung/Signaling device  
MAXIMAT CS4...**

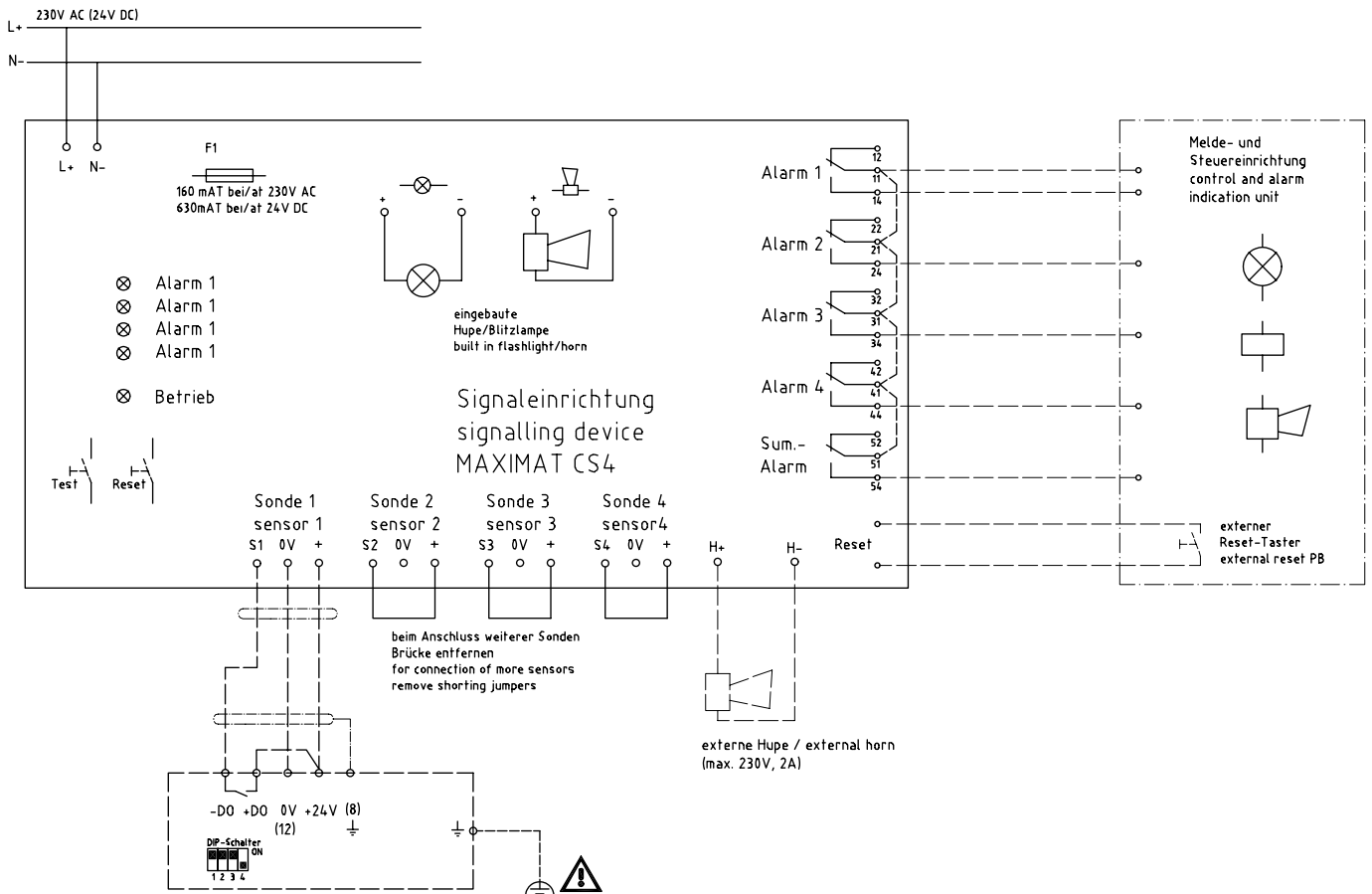
**Versorgungsspannung  
Power supply:**  
**G = 230 Volt AC (Standard)**  
**D = 24 Volt DC**

**MAXIMAT CS4**



PVC-Gehäuse mit Klarsichtdeckel  
 PVC- housing with transparent front door

**EI. Anschluss / Connection Diagram:**



z.B./e.g.  
 Überfüllsicherungen/overfill sensor MAXIMAT C...  
 Leckagesonden/leakage sensor MAXIMAT LW C...

bei Überfüllsicherung  
 MAXIMAT C... Funktionserde  
 immer anschliessen!  
 connect to func. earth  
 if overfill sensor MAXIMAT C...  
 is used